

## BENDROJO TEISMO SPRENDIMAS

2025 m. vasario 5 d.

dėl teismo posėdžių, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados,  
transliavimo pagal Procedūros reglamento 110a straipsnio 8 dalį ir 219 straipsnio 8 dalį

[2025/436]

BENDRASIS TEISMAS,

atsižvelgdamas į savo Procedūros reglamento 110a straipsnio 8 dalį ir 219 straipsnio 8 dalį,

kadangi:

- (1) Siekdamas atsižvelgti į ryšių technologijų pokyčius ir būtinybę dar labiau priartinti Europos teisingumą prie Sąjungos piliečių Bendrasis Teismas mano esant tikslinga transliuoti tam tikrą savo teisminę veiklą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainėje.
- (2) Posėdžių, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados Bendrojo Teismo bylose, transliavimas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainėje leistų Sąjungos piliečiams nuotoliniu būdu stebėti šią Bendrojo Teismo teisminę veiklą.
- (3) Procedūros reglamento 110a ir 219 straipsniuose numatyta galimybė transliuoti posėdžius bylose dėl atitinkamai tiesioginių ieškinių ir prejudicinių sprendimų priėmimo. Šių straipsnių 8 dalyje numatyta, kad Bendrasis Teismas sprendimu, skelbiamu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nustato posėdžių transliavimo taisykles ir tvarką.
- (4) Procedūros reglamento 246 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad 110a ir 219 straipsnių nuostatos dėl teismo posėdžių transliavimo taikomos tik nuo tada, kai įsigalioja atitinkamai Procedūros reglamento 110a straipsnio 8 dalyje ir 219 straipsnio 8 dalyje nurodytas sprendimas.
- (5) Todėl šiame etape reikėtų nustatyti posėdžių, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados, transliavimo taisykles ir tvarką, nedarant poveikio vėlesniam sprendimui dėl posėdžių, kuriuose išklausanos bylų šalys, transliavimo taisyklių ir tvarkos.
- (6) Remiantis Procedūros reglamento 49 straipsniu, tik sprendimo ir generalinio advokato išvados, surašytų proceso kalba arba atitinkamu atveju kuria kita pagal šio reglamento 46 straipsnio 8 dalį leista vartoti kalba, tekstas yra autentiškas.
- (7) Transliuojant posėdžius, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados, turi būti užtikrinta asmens duomenų apsauga.
- (8) Atsižvelgiant į tai, kad į internete paskelbtą informaciją apie teismo procesą gali būti daromos nuorodos ir vėliau ją galima surasti naudojantis paieškos sistemomis, atkreiptinas šalių ir Statuto 23 straipsnyje nurodytų suinteresuotųjų asmenų dėmesys į Procedūros reglamento 66, 66a ir 201 straipsnius,

NUSPRENDŽIA:

### 1 straipsnis

#### Dalykas ir taikymo sritis

1. Šis sprendimas nustato posėdžių, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados Bendrojo Teismo bylose, transliavimo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainėje taisykles ir tvarką.

2. Išklausęs kolegijos pirmininką, Bendrojo Teismo pirmininkas nustato, kurių sprendimų paskelbimas bus transliuojamas. Išklausęs generalinį advokatą, jis taip pat nustato, kurių generalinio advokato išvadų skaitymas bus transliuojamas.

## *2 straipsnis*

### **Transliavimo tvarka**

1. Šalys ir Statuto 23 straipsnyje nurodyti suinteresuotieji asmenys informuojami apie tai, kad posėdis, kuriame skelbiamas sprendimas ir skaitoma generalinio advokato išvada, bus transliuojamas.
2. Posėdžiai, kuriuose skelbiami sprendimai ir skaitomos generalinių advokatų išvados, tiesiogiai transliuojami Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainėje.
3. Transliuojant šiuos posėdžius gali būti verčiama žodžiu arba subtitruojama.

## *3 straipsnis*

### **Techniniai aspektai**

1. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo kompetentingos tarnybos užtikrina transliavimą per institucijos valdomą ar naudojamą saugią sistemą.
2. Transliavimas prieinamas kiekvienam Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainės naudotojui be išankstinės registracijos.

## *4 straipsnis*

### **Vaizdo įrašų prieinamumas ir saugojimas**

1. Posėdžio, kuriame skelbiamas sprendimas ir skaitoma generalinio advokato išvada, vaizdo įrašas prieinamas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo interneto svetainėje tris mėnesius nuo šio paskelbimo ir skaitymo dienos, nebent Bendrojo Teismo pirmininkas nusprendžia kitaip.
2. Transliuoto posėdžio, kuriame skelbiamas sprendimas ir skaitoma generalinio advokato išvada, vaizdo įrašas saugomas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo naudojamuose serveriuose.
3. Pagal ankstesnę dalį saugomus vaizdo įrašus Europos Sąjungos Teisingumo Teismas gali naudoti komunikacijos tikslais arba paprašytas perduoti tretiesiems asmenims.

## *5 straipsnis*

### **Asmens duomenų apsauga**

1. Įgyvendindamas šį sprendimą Bendrasis Teismas užtikrina asmens duomenų apsaugą.
2. Dėl transliavimo priimtoms priemonėms taikomi asmens duomenų tvarkymo vykdant Bendrojo Teismo teismines funkcijas vidaus kontrolės mechanizmai.

6 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta 2025 m. vasario 5 d. Liuksemburge.

*Kancleris*  
V. DI BUCCI

*Pirmininkas*  
M. VAN DER WOUDE

\_\_\_\_\_